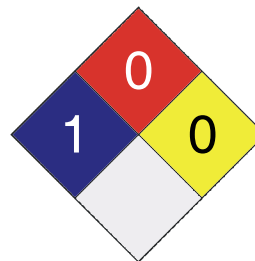


## 1. Identificación del producto y de la compañía

<b>Nombre del producto</b>	<b>Salt Water Magic Maintenance</b>
<b># CAS</b>	Mezcla
<b>Uso del producto</b>	Mezcla mensual del mantenimiento para optimizar funcionamiento del generador de la clorina
<b>Fabricante</b>	Natural Chemistry, Inc. 40 Richards Ave. Norwalk, CT 06854 US Teléfono: (800) 753-1233 Teléfono para emergencias: CHEMTREC (800) 424-9300

REFERENCIA HMIS/NFPA	
Severo	4
Serio	3
Moderado	2
Ligeramente	1
Mínimo	0

Salud	* 1
Flamabilidad:	0
Riesgos Físicos	0
Protección personal	C



## 2. Identificación de riesgos

<b>Resumen de emergencias</b>	ADVERTENCIA IRRITANTE DE OJOS Y PIEL. Contiene las toxinas reproductivas potenciales. Puede causar efectos tóxicos crónicos.
<b>Efectos potenciales a corto plazo para la salud</b>	
<b>Vías de exposición</b>	Ojos, contacto con la piel, inhalación, ingestión.
<b>Ojos</b>	Puede causar una irritación.
<b>Piel</b>	El contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar enrojecimiento, sensación de ardor o dermatitis.
<b>Inhalación</b>	El polvo de este producto puede causar irritación de nariz, garganta y tracto respiratorio.
<b>Ingestión</b>	Nocivo por ingestión. Puede causar problemas digestivos, náuseas o vómitos.
<b>Órganos establecidos</b>	Ojos. Sistema respiratorio. Piel. Riñón. Hígado.
<b>Efectos crónica</b>	La exposición repetida o prolongada puede causar deshidratación, sequedad y dermatitis. La sobreexposición prolongada o repetida puede estropear el hígado y el riñón.
<b>Señas y síntomas</b>	Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, edema, sequedad, degreasamiento y agrietamiento de la piel. Los síntomas por sobreexposición pueden ser dolor de cabeza, vértigo, cansancio, náuseas y vómitos.

## 3. Composición / Información sobre los ingredientes

Ingrediente(s)	# CAS	Porcentaje
Acido borico	10043-35-3	1 - 5
Acido etiléndiaminetetraacético, sal de sodio	6381-92-6	1 - 5
Tetraborato de sodio pentahidratado	12179-04-3	1 - 5

## 4. Medidas de primeros auxilios

<b>Procedimientos de primeros auxilios</b>	
<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuagar inmediatamente con agua fría. Sacarse los lentes de contacto, si es el caso, y continuar enjuagando durante 20 minutos. Obtener asistencia médica inmediatamente.
<b>Contacto con la piel</b>	Eliminar el exceso de polvo. Enjuagar con agua fría. Obtener asistencia médica si la irritación persiste.

<b>Inhalación</b>	En caso de síntomas, mover a la víctima a un lugar con aire fresco. Si los síntomas persisten, obtener asistencia médica.
<b>Ingestión</b>	No provoque vómitos. Enjuagar la boca con agua y después tomar uno o dos vasos de agua. Consulte al médico. No dar nada por la boca si la víctima está inconsciente, o si tiene convulsiones.
<b>Notas para el médico</b>	Los síntomas pueden retrasarse.
<b>Consejo general</b>	En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta). Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección. Muéstrela esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.

## 5. Medidas para combatir incendios

<b>Características inflamables</b>	No inflamable según los criterios de WHMIS/OSHA.
<b>Medios de Extinción</b>	
<b>Medio extintor apropiado</b>	Polvo químico. Pulverización de agua. Espuma. Dióxido de carbono.
<b>Medios inadecuados</b>	No disponible
<b>Protección para bomberos</b>	
<b>Riesgos específicos derivados del producto químico</b>	No disponible
<b>Equipo de protección para bomberos</b>	Los bomberos deben usar ropa de protección completa que incluya aparato de respiración autónomo.
<b>Productos de combustión peligrosa</b>	Pueden incluir y no están limitados a: Óxidos de carbono. Óxidos de nitrógeno. Óxidos de boro.
<b>Datos de la explosión</b>	
<b>Sensibilidad al impacto mecánico</b>	No disponible
<b>Sensibilidad a la descarga estática</b>	No esperado ser sensible a la descarga estática.

## 6. Medidas de liberación accidental

<b>Precauciones individuales</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. No toque el material derramado ni camine sobre él. No toque los recipientes dañados ni el material derramado si no está usando la vestimenta de protección adecuada. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento.
<b>Métodos de contención</b>	Evite su entrada en vías fluviales, sistemas de drenaje, sótanos o áreas cerradas.
<b>Métodos de limpieza</b>	Antes de proceder a limpiar, referirse a los datos sobre riesgos dados más arriba. Usar una escoba o una aspiradora de residuos secos para recoger el material y eliminarlo adecuadamente sin levantar polvo. Enjuagar la zona con agua. Evitar que los derrames importantes entren en los desagües o vías de agua. Contactar a los servicios de emergencia y al proveedor para pedir consejos al respecto.

## 7. Manejo y almacenamiento

<b>Manipulación</b>	Establezca prácticas buenas de higiene industrial para la manipulación de este material.
<b>Almacenamiento</b>	Mantener fuera del alcance de los niños. Almacén en un contenedor cerrado lejos de los materiales incompatibles.

## 8. Controles de exposición y protección personal

Límite(s) de exposición Ingrediente(s)	Límites de exposición
Acido borico	<b>ACGIH-VUL</b> PPT: 2 mg/m <sup>3</sup> LECP: 6 mg/m <sup>3</sup> <b>OSHA-PEL</b> No establecido
Acido etiléndiaminetetraacético, sal de sodio	<b>ACGIH-VUL</b> No establecido <b>OSHA-PEL</b> No establecido
Tetraborato de sodio pentahidratado	<b>ACGIH-VUL</b> PPT: 2 mg/m <sup>3</sup> LECP: 6 mg/m <sup>3</sup> <b>OSHA-PEL</b> No establecido
<b>Controles de ingeniería</b>	La ventilación general es normalmente suficiente. Se sugiere tener escape local, donde sea posible, en espacios cerrados o confinados.
<b>Protección personal</b>	
<b>Protección para ojos y rostro</b>	Anteojos de seguridad a prueba de salpicaduras químicas.
<b>Protección de las manos</b>	Guantes de goma. Confirmar primero con un proveedor conocido.
<b>Protección de la piel y del cuerpo</b>	Como sea requerido por las normas del empleador. El delantal de goma recomendó.
<b>Protección respiratoria</b>	Donde los niveles de la pauta de la exposición pueden ser excedidos, utilice un respirador aprobado de NIOSH.
<b>Consideraciones sobre higiene general</b>	Manipúlelo con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respete las prácticas de seguridad. No coma ni beba durante su utilización. Lávese las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la substancia.

## 9. Propiedades físicas y químicas

<b>Aspecto</b>	Sólido
<b>Color</b>	Blanco a Azul claro
<b>Estado físico</b>	Polvo.
<b>Olor</b>	Inodoro
<b>Umbral de olor</b>	No disponible
<b>Estado físico</b>	sólido
<b>pH</b>	7.4 - 7.8
<b>Punto de fusión</b>	No disponible
<b>Punto de congelamiento</b>	No disponible
<b>Punto de ebullición</b>	No disponible
<b>Punto de inflamabilidad</b>	No disponible
<b>Tasa de evaporación</b>	No disponible
<b>Límites de inflamabilidad en aire, Inferior, % por volumen</b>	No disponible
<b>Límites de inflamabilidad en aire, Superior, % por volumen</b>	No disponible
<b>Presión de vapor</b>	No disponible
<b>Densidad de vapor</b>	No disponible
<b>Peso específico</b>	No disponible
<b>Coefficiente de la distribución de la agua/aceite</b>	No disponible

<b>Solubilidad (H2O)</b>	No disponible
<b>Temperatura de autoignición</b>	No disponible
<b>COV (Peso %)</b>	No disponible
<b>Viscosidad</b>	No se aplica
<b>Porcentual volátil</b>	No disponible
<b>Fórmula molecular</b>	Mezcla

## 10. Información sobre estabilidad química y reactividad

<b>Estabilidad Química</b>	Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
<b>Condiciones a evitar</b>	No mezclar con otros productos químicos.
<b>Materiales incompatibles</b>	Ácidos. Oxidantes. Agentes reductor.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Pueden incluir y no están limitados a: Óxidos de carbono. Óxidos de nitrógeno. Óxidos de boro.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	No ocurre.

## 11. Información toxicológica

### Análisis de los componentes - CL50

<b>Ingrediente(s)</b>	<b>CL50</b>
Acido bórico	3450 mg/kg ratón
Acido etiléndiaminetetraacético, sal de sodio	No disponible
Tetraborato de sodio pentahidratado	No disponible

### Análisis de los componentes - Oral DL50

<b>Ingrediente(s)</b>	<b>DL50</b>
Acido bórico	2660 mg/kg rata
Acido etiléndiaminetetraacético, sal de sodio	2000 mg/kg rata
Tetraborato de sodio pentahidratado	3400 mg/kg rata

### Efectos debidos a una exposición aguda

<b>Ojos</b>	Puede causar una irritación.
<b>Piel</b>	El contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar enrojecimiento, sensación de ardor o dermatitis.
<b>Inhalación</b>	El polvo de este producto puede causar irritación de nariz, garganta y tracto respiratorio.
<b>Ingestión</b>	Nocivo por ingestión. Puede causar problemas digestivos, náuseas o vómitos.

**Sensibilización** No es peligroso según los criterios de WHMIS/OSHA.

**Efectos crónica** La sobre exposición prolongada o repetida puede estropear el hígado y el riñón.

**Carcinogenicidad** No es peligroso según los criterios de WHMIS/OSHA.

#### ACGIH - Valores Límites De Umbral - Carcinógenos

Acido bórico	10043-35-3	A4 - No se clasifica como carcinógeno humano
Tetraborato de sodio pentahidratado	12179-04-3	A4 - No se clasifica como carcinógeno humano

**Mutagenicidad** No es peligroso según los criterios de WHMIS/OSHA.

**Efectos sobre la reproducción** Contiene las toxinas reproductivas potenciales. Los boratos pueden causar los efectos reproductivos dañosos basados en los datos animales. El ácido bórico puede causar los cambios de desarrollo basados en datos publicados, en las dosis muchas veces superior a los que podrían ocurrir con la inhalación del polvo en ajustes ocupacionales.

**Teratogenicidad** No es peligroso según los criterios de WHMIS/OSHA.

---

## 12. Información ecológica

---

<b>Efectos ecotoxicológicos</b>	Los componentes de este producto se han identificado como teniendo preocupaciones ambientales potenciales.	
<b>Ecotoxicidad - Dato de pescados de agua dulce</b>		
Acido bórico	10043-35-3	72 Hr LC50 Carassius auratus: 1020 mg/L [flow-through]
<b>Ecotoxicidad - Dato de pulga de agua</b>		
Acido bórico	10043-35-3	48 Hr EC50 water flea: 115.0 mg/L [Static]; 48 Hr EC50 Daphnia magna: 658-875 mg/L
<b>Efectos sobre el medio ambiente</b>	No disponible	
<b>Toxicidad acuática</b>	No disponible	
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No disponible	
<b>Bioacumulación / acumulación</b>	No disponible	
<b>Coefficiente de reparto</b>	No disponible	
<b>Movilidad en el medio ambiente</b>	No disponible	
<b>Información de destino químico</b>	No disponible	

---

## 13. Consideraciones de eliminación

---

<b>Códigos sobre residuos</b>	No disponible
<b>Instrucciones para la eliminación</b>	Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Desechos de residuos / producto no utilizado</b>	No disponible
<b>Envases contaminados</b>	No disponible

---

## 14. Información relativa al transporte

---

### Department of Transportation (DOT)

No está clasificado como producto peligroso.

### Transporte de material peligroso (TDG)

No está clasificado como producto peligroso.

---

## 15. Información reguladora

---

**Reglamentaciones federales canadienses** Este producto ha sido clasificado de acuerdo con los criterios de riesgo de la Regulación para Productos Controlados y la Ficha Descriptiva del Producto contiene toda la información requerida por la Regulación para Productos Controlados.

### Canada - WHMIS - Ingredient Disclosure List

Acido bórico 10043-35-3 1 %

**Reglamentaciones federales de los E.E.U.U.** Este producto es calificado como "químicamente peligroso" en los términos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.

### Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (en inglés, OSHA)

29 CFR 1910.1200 hazardous chemical Sí

### Ley Global de Responsabilidad, Compensación y Respuesta Medioambiental (Superfund) (en inglés, CERCLA) Cantidad Declarable

Ninguno

### Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

**Categorías de peligro**  
Peligro Inmediato: - Sí  
Peligro Retrasado - Sí  
Peligro de Incendio - No  
Peligro de Presión: - No  
Peligro de Reactividad - No

**Sección 302 - Substancia Extremadamente Peligrosa** No

**Sección 311 - Químico Peligroso** Sí

**Clean Air Act (CAA)** No disponible

**Clean Water Act (CWA)** No disponible

**Safe Drinking Water Act (SDWA)** No disponible

---

Drug Enforcement Agency (DEA) No disponible  
 Food and Drug Administration (FDA) No disponible  
 Estado del Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (en inglés, WHMIS) Controlado  
 Clasificación WHMIS Clase D-División 2A, 2B  
 Etiquetado WHMIS



**Reglamentos estatales** Este producto no contiene una sustancia química que según el Estado de California pueda producir cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

**U.S. - California - 8 CCR Section 339 - Director's List of Hazardous Substances**

Tetraborato de sodio pentahidratado 12179-04-3 Present (exempt except when present as free crystal/powder)

**U.S. - Massachusetts - Right To Know List**

Tetraborato de sodio pentahidratado 12179-04-3 Presente

**Nombre de inventario**

País(es) o región	Nombre de inventario	En existencia (sí/no)*
Canadá	Listado de Sustancias Domésticas (en inglés, DSL)	No
Canadá	Lista de Sustancias No Domésticas (en inglés, NDSL)	Sí
Estados Unidos y Puerto Rico	Ley de Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA) Inventario	Sí

Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

## 16. Otra información

**Cláusula de limitación de responsabilidad**

La información aquí contenida fue obtenida de fuentes que se estiman técnicamente precisas y confiables. Si bien se han realizado los máximos esfuerzos posibles a fin de asegurar la total puesta en conocimiento de los riesgos asociados a este producto, como en algunos casos no es posible obtener información, se lo declara expresamente. Dado que las condiciones particulares de uso del producto están más allá del alcance del proveedor, se presupone que los usuarios de este material han sido correctamente entrenados según las exigencias de toda la legislación aplicable y demás instrumentos regulatorios. El proveedor no efectúa ninguna garantía, expresa ni tácita, y no será responsable por ninguna pérdida, daños o consecuencia dañina que pueda resultar del uso o de la confiabilidad de cualquier información contenida en este documento.

Fecha de emisión 16-Mar-2007  
 Fecha de vigencia 15-Mar-2007  
 Fecha de vencimiento 15-Mar-2010  
 Preparado cerca Dell Tech Laboratories Ltd. (519) 858-5021